



英國中文學校聯會會訊

UK Federation of Chinese Schools Newsletter

website: www.ukfcs.info

Registered Charity No. 1061197

Company Limited by Guarantee Reg. No. 3149791

目錄

會長的話	1
培訓研討會	2
聯會新課本	2
教學證書	4
格拉斯哥學校	5
奧運後感	6
義工回應	7
文康組活動	8
講故事比賽	9
故事創作	10
供稿	
鮑陳詠梅	
何永沛	
黃淑霞	
溫玉霞	

會長的話

古人說[光陰似箭，日月如飛]，轉眼秋天又到了。相信各校的新學期已開始，學生們都安頓下來了。

聯會這學年仍繼續舉辦一連串的活動，希望大家踴躍參加。教育委員會現正籌備明年的師資培訓班及工作坊，詳情請看內頁。聯會與金史密斯學院合辦的「**社區語言教學證書班**」甚受老師歡迎。證書頒發典禮將於十二月舉行。下年度的證書班將於一月開始，請老師儘早報名。

相信很多人都參觀過或在電視上觀看奧林匹克運動會及殘運會。運動員都傾全力，作出最佳的表現。會場內外的義務工作人員都充滿熱誠地協助各項工作。很高興知道中文學校老師及同學們也有參予這次義務工作。請看他們的報導。

奧運開幕典禮最後一節目是燃點聖火。火炬由最有經驗的運動員傳給六位年輕的運動員，由他們逐一把象徵各參賽國家的銅花點燃了。每枝花慢慢向上豎立，組成了奧運聖火。這是一個富有意義的象徵 - 奧運精神傳至下一代年輕的接班人；二百多朵銅花豎立在一起，奧運火燄燒得更燦爛。這給予我很大的啟示。

我們也肩負着傳授中華文化，教育下一代的宗旨。若各校能在推行中文教育上，更加團結，彼此支持，專心教導；相信在英華人的下一代，會得益不少。

祝新學年進步！

奧運精神長存！

鮑陳詠梅

教育委員會消息 師資培訓研討會



一年一度聯會的師資培訓研討會將於二零一三年四月六、七日復活節假期中在 *University of Wolverhampton, Telford Campus* 舉行。研討會設兩個專題講座和多個探討教學技能的工作坊。

研討會並且提供數個論壇好讓教師交流在小學、中學、會考和高級程度教學的心得。

為了鼓勵更多會員參加是屆師資培訓研討會，收費與往年一樣：會員學校£160(限期前報名可以享受優惠價)；非會員£250。聯會在明年一月底向會員學校發出研討會的邀請函和報名表格，敬請留意。有意者請電郵 education@ukfcs.info (Jack Ho 何永沛先生)查詢。

教育委員會

聯會新課本



暑假來去匆匆，大家又面對新學年。相信訂購聯會課本和練習冊的會員學校已經全數收到。如果有錯漏，請用訂單的通訊地址向本會查詢。

新出版的「齊來學中文」第三冊和教師用書，適合五年級的學生使用，圖文並茂，附加閱讀和寫作練習，讓學生可以多看不多寫中文，預備考取 *Asset Languages 中文 Preliminary Stage* (初級階段)。新課本也附有讀音 CDROM，幫助學生練習生詞和完成聆聽習作。在此多謝米頓堅斯中文學校教師灌錄普通話及聯會理事劉怡君和家人灌錄廣東話工作。教材編寫小組現正忙於第四冊

課本的編寫工作。因為工作龐大，人手有限，編寫小組希望招募更多教材編寫員。有興趣參加的請與教育委員會聯絡。

聯會的GCSE和A-Level新課程練習冊已精裝出版，GCSE練習冊更提供模擬試題，讓學生熟習考試型式，請各位踴躍訂購。



培訓消息

有鑑於考試局未能提供公開考試的訓練班，聯會將在蘇格蘭格拉斯哥市舉辦工作坊，詳細解釋GCSE對話和寫作考試的形式，並針對Controlled Assessment的疑惑。除了會考工作坊，還會介紹聯會「齊來學中文」新課本使用方法。而在十一月三日聯會將於倫敦Northolt舉辦由李莎容女士主講的工作坊，詳情將有邀請函通知及請留意聯會網頁最新消息。



最後，在此懇請各會員學校積極推薦學生報考Asset Languages 中文試，特別是正在學用廣東話／繁體字的學生們。這一個由OCR設辦和認可的考試，可以說是為中文社區語言學校學生裁縫特製的，也是唯一小學中文程度評估的測試。我們幾經艱難才要求考試局增添廣東話／繁體字的考試。可是OCR以報考生人數不足及經濟理由，計劃在2014年取消這一個石果僅存的考試。OCR正在徵詢民意，決定是否保留廣東話／繁體字。如果你反對這一個建議，請參與在聯會網頁最新消息的請願！積少成多，集腋成裘；我們曾經請願成功地把廣東話／繁體字列入 Asset Languages，有你們的幫助OCR可能會回心轉意，把這一個大多數英國華人家庭和社區常用的語言保留！

社區語言教學證書 Certificate in the Teaching of Community Languages



本會於去年與金史密斯學院 (Goldsmiths College) 合辦的社區語言教學證書課程十分成功，各作者：校均反應熱烈。各學員已於七月份修畢所有課程，證書頒發儀式將於十二月舉行本會今年度將與金史密斯學院深圳國際控股有限公司中期報告2007辦此項課程，希望更多老師有培訓的機會。以下是課程的簡介。

簡介這是倫敦大學金史密斯學院與英國中文學校聯會特別為在社區中文學校教學的老師而合作設計的新課程。老師接受培訓後，可以獲得旅店，假日旅遊套餐，旅遊指南等等的資訊大學金史密斯學院頒授的社區語言教學證書。證書是相職能高等教育程度第三級，共十五學分 (level 3, 15 credits) 對投考PGCE課程有一定的幫助。除此以外，聯會希望能協助中文學校老師在教學工作上獲取認可資格。授課語言包括英語，普通話，及廣東話課程目的使中文學校的老師對第二語言/外語教學有一個基本的了解；培訓老師在備課，教學和評估中/小學生的能力；培養老師對教學和專業發展上的反思能力。

學習時間課程的學習時間總共是150小時，大約20星期，其中18小時是參加講座擴展功能和工作坊（包括聯會的教師培訓研討會），46小時自修 (self-study)。另外，需要10星期在學校實習，做研究，收集備課，教學和評估學生的資料，以及做調查報告。課程將在2013年1月開始。詳細課程內容可札拉贊恩必須死金史密斯學院網頁參考。

www.gold.ac.uk/educational-studies 登入 Programme 便可找到 Certificate in the Teaching of Community Languages

學費 £500 英鎊，可向任教學校及聯會申請資助。作者。隨信附上申請資助。作者表格，或可在聯會網頁下載請於十一月三十日前寄回。報名資料報名表可在金史密斯學院網頁下載。如要索取更多資料，可電郵至

president@ukfcs.info 或瀏覽金史密斯學院網頁。有意報名者，請儘早將報名表格，連同下列文件於十二月底前寄回以下地址：

Dr Jim Anderson, Department of Educational Studies, Goldsmiths college, University of London, New Cross, London SE14 6NW

1. 學校校長推薦書
2. 以所教授的語言為母語的證明（可列明於校長推薦書內），或持有 A-level 資格或同等學歷（請附證書副本）
3. 用五百字（英文）寫出自己的感想。題目是 'Teaching in my complementary school: personal reflections'
4. £500 學費



格拉斯哥華 文學校四十 年光輝歲月



2012年，格拉斯哥華文學校迎來了它的第四十個春秋。四十年紀念大會上，師生家長濟濟一堂，共同見證這一歷史時刻。很多家長對學校的四十年紀念刊物愛不釋手，認真地逐篇閱讀學生和教師共同記錄下的在華文學校的感受和感動。格拉斯哥市長和蘇格蘭教育部內閣秘書長都專程發來了賀電。

學校現任校長介紹了學校的發展軌跡。學校誕生於1972年，當時的一些格拉斯哥的華僑熱心奔走，為學校的建立

做積極的準備工作。開始時學校借用“山仔小學”作為每週六的校舍，又徵得香港政府的支持，得到一些書籍教材的資助。當時學校只設有幼兒班和初級班，約有三十多名學生。格拉斯哥華文學校同時也是蘇格蘭的第一所華文學校，擁有當地華僑的廣泛支持。隨著學生數量的逐年增長，校舍容納能力不足的問題就日漸凸顯，學校還經歷過一段遷移不定的時間。1993年學校遷至現在的Stow 學院，最終安定了下來，從此持續穩定的發展，如今成為業中頗具規範的中文學校。截至2012年6月，學校擁有廣東話和普通話兩個部門，在校教職員工78名，學生人數達到了720餘人。

格拉斯哥華文學校優秀充滿活力的教學團隊吸引了大批在讀博士和碩士每年投入到學校的教學中。同時，很多優秀的資深教師也一年年堅守教職，與華文學校風雨同舟，同舟共濟。在學校和家長的共同努力下，學校培養出一批又一批的優秀畢業生。學校設有由資深教師指導的GCSE, GCE A level的AS及A2的國家文憑考試班，還在2012年加入了蘇格蘭考試局SQA高級文憑

（Chinese Higher）考試班。

我校學生在各種華語等級考試和語言能力競賽中都奪得驕人的成績，展現出過人的綜合素

質。

四十年，光陰似箭，歲月如梭。四十年，承載了幾代人的付出和心血，銘刻了多少人的感動和期望，傳承了中華名族的文字和文明。四十年奮鬥，四十年探索，四十年成長，四十年風霜，四十年前赴後繼的光輝歲月讓我們更加期待格拉斯哥華文學校下一個更加輝煌的四十年。

奧運後感



舉世觸目的體壇盛事－奧林匹克運動會，今年夏天於倫敦圓滿結束；中國隊以驕人成績在金牌榜中排行第二，而主辦國英格蘭隊亦不負眾望在金牌榜中排行第三。

自問對運動一竅不通，體內亦毫無運動細胞，但是僥倖地我也參加了這次的盛會，參加的不是運動項目，而是成為奧運會義工 (Games Maker)。

當我知道倫敦獲得 2012 奧運舉辦權時我已雀躍萬分；在 2010 年知道他們招募義工時，

便立即申請。等了超過一年也收不到面試邀請信，正準備放棄之時便收到信，於是今年一月參加了面試，而四月接到取錄通知，當時真的半信半疑。據消息報道大會一共收到二十一萬份申請表，而空缺只有七萬個，可以成為其中一員，我實在很驕傲。

當義工期間我看見不同的人，遇見不同的事；奧運公園內每天遊人如就鯽，到處都洋溢著歡樂的氣氛，四周都有街頭表演，像個大派對一樣；觀眾都帶著興高采烈的心情進場，無論賽果如何，他們都帶著燦爛的笑容離去。其他義工亦是笑容可掬，不怕辛苦，視助人為快樂之本令我佩服萬分。

能夠參與這次盛事，我覺得很榮幸；運動員的精神令我敬佩。作為旅英華僑我有時覺得我們比較沈默，亦較少參與主流社會的活動，我希望藉此機會呼籲其他華人多參與社會活動，無論是文化交流，或是社區研討，也該參與，讓我們華人的聲音可以被聽到，意見可以被採納，使我們的下一代有更好的發展！

雷汀中文學校
溫玉霞

奧林匹克運動會義工回應



七月底和景中文學校的老師和家長帶領着兩隊學生參加了奧運義工行列。第一組一共十位同學負責在戶內排球場(Earls Court)協助傳遞比賽結果表格。另一組的六位同學負責在射擊場上工作(Woolwich Barracks)。他們一共工作了四天，每天他們都懷着興奮的心情，穿上奧運義工的制服，在會場上認真的工作。除了感到興奮以外，他們還體驗到小組工作的重要性，培養合作的精神。他們都覺得很榮幸得到這個機會參予這次的工作，能觀看世界最佳選手進行比賽。在訓練成為義工期間，他們也學習了排球及射擊的基本常理。這個機會也是非常難得的。一位家長負責在倫敦希斯路機場接送中國運動員，安頓他們在奧運村。他一共工作了五個星期，心中充滿熱誠。另一位老師負責在機場接待外國傳媒。

奧運是每四年才舉行一次，能參予這工作，每個義工都認為是值得的，也為此感到驕傲。

文康組活動

隨著英國夏天飄忽的天氣 眾說紛紜的倫敦奧運，熱鬧過後，一切漸趨平靜，在眾人和莘莘學子仍感興奮，仍回味著這難得一遇而嶄新體驗的同時；秋天已悄悄地降臨，新的學年又開始了。

英國中文學校聯會一如既往已一連串展開新一學年的會務，為各會員學校作出各方面有關的準備。文康委員會經商議後，現將這學年活動列示如下：

- 書法比賽 - 將於2012年11月舉行
- 賀年卡設計比賽 - 將於2013年1月21日前截止收件
- 蛇年文藝匯演 - 北部將於2013年2月舉行
南部將於2013年3月舉行
- [講故事] 比賽 - 將於2013年3月舉行
- 故事創作比賽 - 將於2013年4月舉行，形式將會略為修改，以迎合學生們的興趣。

各項活動詳情將於稍後寄函到各會員學校，敬希垂注並繼續留意聯會網站訊息。

因各項活動工作繁多需時，現懇請各會員學校校長們及老師們協助，支持及鼓勵學生積極參與，並請提出意見，集思廣益，提供一個身心均衡發展的平臺，共同為傳承中華文化而努力。

聯絡請電郵：cultural-1@ukfcs.info。



英國中文學校聯會

UK Federation of Chinese Schools
Company Limited by Guarantee Reg. No.: 3149791
Charity No.: 1061197

2011-2012年度「講故事比賽」結果

廣東話組：

組別：	得獎者：	學校：	故事：
初級組			
第一名	張衍穎 Grace Cheung	伯明翰中文學校	后羿射日
第二名	張健恒 Ryan Cheung	利茲中文學校	春節
第三名	丁義廉 Hai Lim Ding	利茲中文學校	春節
優異獎	馮美欣 Mei Yan Fung	利茲中文學校	春節
中級組			
第一名	魏雪琪 Zuki Ngai	利茲中文學校	守株待兔
第二名	戴至康 Calvin Tai	利茲中文學校	守株待兔
第三名	文子恩 G-Yan Nicole	倫敦哈勞中文學校	曹沖稱象
優異獎	殷焯儀	英國西南區中文學校	愚公移山
高級組			
第一名	麥希廉 Hamish MacInnes	豪士羅中文學校	差不多先生
第二名	李鴻傑 Jimmy Li	伯明翰中文學校	有關龍的故事
第三名	莊樹凱 Su Hoi Chong	利茲中文學校	朱元璋賣藥
優異獎	詹樂庭 Lok Ting Bonnie Tsim	伯明翰華聯社	春天的約會

普通話組：

組別：	得獎者：	學校：	故事：
初級組			
第一名	鄭家琦 Rick Jiaqi Zheng	伯明翰華聯社	龜兔賽跑
第二名	陳珊妮 Sunnie Chen	伯明翰華聯社	小馬過河
第三名	陳以恒 Ivan Yihang Chen	伯明翰華聯社	司馬光
優異獎	國蓓 Rose Mackman	伯明翰華聯社	五隻兔子
中級組			
第一名	金澤薇 Zewei Jin	和景中文學校	井底之蛙
第二名	鄭天宜 Beth Tianyi Zheng	伯明翰華聯社	亡羊補牢
第三名	陳玫 Mei Chen	利茲中文學校	守株待兔
優異獎	葛凱欣 Cathy Kaixing Ge	伯明翰華聯社	狐假虎威
高級組			
第一名	尹衍博 Yanbo Yin	伯明翰華聯社	關公
第二名	林致遠 Zhiyuan Lin	普通話簡體字學校	空城計

學生故事創作比賽成績結果

高級組		
第一名	陳雋元 Alfred Chan	利茲華人中文學校 Leeds Chinese Community School
第二名	李麗紅Leanne Li	偉盧華人協會中文學校 W.C.A. Chinese School
第三名	趙學賢Hok Yin Stephen Chiu	伯明翰華聯社中文學校 Overseas Chinese Association School
優異獎	徐凱瑩Kai Ying Xu	倫敦普通話簡體字學校 London Mandarin School
中級組		
第一名	戴奇隆Qilong Dai	倫敦普通話簡體字學校 London Mandarin School
第二名	林致遠Zhiyuan Lin	倫敦普通話簡體字學校 London Mandarin School
第三名	王琴丹Qindan Wang	倫敦普通話簡體字學校 London Mandarin School
優異獎	謝穎珊Samantha Tse	伯明翰華聯社中文學校 Overseas Chinese Association School
初級組		
優異獎	潘卓藍Charlize Poon	伯明翰華聯社中文學校 Overseas Chinese Association School
優異獎	陳少祺Coco San	伯明翰華聯社中文學校 Overseas Chinese Association School